Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2021/0427(COD)

11.9.2023

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на инструментализиране в областта на миграцията и убежището
(COM(2021)0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Патрик Яки

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на инструментализиране в областта на миграцията и убежището
(COM(2021)0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2018)0890),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член xx от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0474/2021),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2023),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Ситуация на инструментализиране на мигранти може да възникне, когато трета държава подбужда ***незаконни миграционни потоци*** към Съюза, като активно насърчава или ***способства*** движението на граждани на трети страни към	(1) Ситуация на инструментализиране на мигранти може да възникне, когато трета държава ***или недържавен субект*** подбужда ***незаконна миграция*** към Съюза, като активно насърчава***, улеснява*** или ***дори принуждава*** движението на граждани

външните граници през или от ***своята територия*** и след това към тези външни граници, когато тези действия са показателни за намерението на трета страна да дестабилизира Съюза или държава членка, когато естеството на тези действия може да изложи на риск основните функции на държавата, включително нейната териториална цялост, поддържането на обществения ред или опазването на нейната национална сигурност.	на трети страни ***или лица без гражданство*** към външните граници през или от ***територията на трета държава*** и след това към тези външни граници ***или към територията на една или повече държави членки***, когато тези действия са показателни за намерението на трета страна ***или на недържавен субект*** да дестабилизира Съюза или държава членка и когато естеството на тези действия може да изложи на риск основните функции на държавата, включително нейната териториална цялост, поддържането на обществения ред или опазването на нейната национална сигурност. ***Целесъобразно е правното определение за инструментализиране в настоящия регламент да се приведе в съответствие с определението, използвано в Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[1a].***
	[1a] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).
	Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1a) Ситуациите, в които недържавни субекти участват в организирана престъпност, в частност контрабанда на мигранти, не следва да се считат за инструментализиране на мигранти,

ако те нямат за цел да дестабилизират Съюза или държава членка. Операциите за хуманитарна помощ също не следва да се считат за ситуация на инструментализиране на мигранти, ако те нямат за цел да дестабилизират Съюза или държава членка.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Настоящият регламент следва поканата на Европейския съвет към Комисията, отправена в заключенията му от 22 октомври 2021 г., да се внесе предложение за необходимите промени в нормативната уредба на Съюза и за конкретни мерки, за да се гарантира незабавен и подходящ отговор на хибридната заплаха в съответствие с правото на Съюза и международните задължения. Освен това той допринася за установяването на всеобхватна и постоянна рамка за снабдяване на съответните държави членки с необходимите инструменти, които да им позволяват да реагират бързо и ефективно на ситуация на инструментализиране при пълно зачитане на основните права и международните задължения.	(2) Настоящият регламент следва поканата на Европейския съвет към Комисията, отправена в заключенията му от 22 октомври 2021 г., да се внесе предложение за необходимите промени в нормативната уредба на Съюза и за конкретни мерки, за да се гарантира незабавен и подходящ отговор на хибридната заплаха в съответствие с правото на Съюза и международните задължения. Освен това той допринася за установяването на всеобхватна и постоянна рамка за снабдяване на съответните държави членки с необходимите инструменти, които да им позволяват да реагират бързо и ефективно ***и в съответствие с установената в настоящия регламент процедура*** на ситуация на инструментализиране при пълно зачитане на основните права и международните задължения.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Един от тези инструменти в настоящия регламент е въвеждането на извънредна процедура ***за управление*** на ***миграцията*** и ***убежището***, при която се предвижда възможност държавите членки да получават достъп до правни инструменти за справяне с бъдещи ситуации на инструментализиране на мигранти.	(3) Един от тези инструменти в настоящия регламент е въвеждането на извънредна процедура ***в областта*** на ***убежището*** и ***връщането***, при която се предвижда възможност държавите членки да получават достъп до правни инструменти за справяне с бъдещи ситуации на инструментализиране на мигранти.

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално членове 1, 4, 7, 24, 18 и член 19, параграфи 1 и 2 от нея, както и Женевската конвенция от 28 юли 1951 г. С цел да се отразят по-специално задължението за разглеждане на висшите интереси на детето като първостепенно съображение, необходимостта да се зачита семейният живот и да се гарантира защитата на здравето на засегнатите лица, в настоящия регламент се предвиждат специални правила и защитни мерки, приложими по отношение на непридружените ненавършили пълнолетие лица и ненавършилите пълнолетие лица и членовете на техните семейства, както и на кандидатите,	(4) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално членове 1, 4, 7, 24, 18 и член 19, параграфи 1 и 2 от нея, както и Женевската конвенция от 28 юли 1951 г. С цел да се отразят по-специално задължението за разглеждане на висшите интереси на детето като първостепенно съображение, необходимостта да се зачита семейният живот и да се гарантира защитата на здравето на засегнатите лица, в настоящия регламент се предвиждат специални правила и защитни мерки, приложими по отношение на непридружените ненавършили пълнолетие лица и ненавършилите пълнолетие лица и членовете на техните семейства, както и на кандидатите,

чието здравно състояние изисква специфична и адекватна подкрепа. Правилата и гаранциите, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX[19] [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище]*** следва да продължат да се прилагат по отношение на лицата, които са обект на извънредната процедура ***за управление*** на убежището, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго. Правилата, предвидени в Директива XXX/XXX [преработен текст на Директивата относно условията на приемане][20], включително правилата относно задържането на кандидати за международна закрила, следва да продължат да се прилагат от момента на подаване на молбата за международна закрила, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

чието здравно състояние изисква специфична и адекватна подкрепа. Правилата и гаранциите, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX[19] [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището]*** следва да продължат да се прилагат по отношение на лицата, които са обект на извънредната процедура ***в областта*** на убежището, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго. Правилата, предвидени в Директива XXX/XXX [преработен текст на Директивата относно условията на приемане][20], включително правилата относно задържането на кандидати за международна закрила, следва да продължат да се прилагат от момента на подаване на молбата за международна закрила, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

---

[19] ОВ C , , стр. .

[20] ОВ C , , стр. .

---

[19] ОВ C , , стр. .

[20] ОВ C , , стр. .

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) За да се подпомогне държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, при организираното управление на потоците в рамките на извънредната процедура ***за управление*** на убежището, съответната държава членка следва да може да вземе решение по отношение на граждани на трети ***страни*** или лица без гражданство, задържани или ***намерени*** в близост до външната граница с третата държава, прибягваща до инструментализиране на мигранти, след	(5) ***В ситуация на инструментализиране може да има значително увеличаване на натовареността във връзка с молби за предоставяне на убежище с цел предоставяне на международна закрила, подавани на външната граница или в транзитна зона на държава членка, често от лица, които са били задържани във връзка с неразрешено преминаване на външната граница по суша, море или въздух или които са били свалени на***

незаконно преминаване ***на границата*** или след ***като*** са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове, да регистрира молби за международна закрила само на конкретните регистрационни пунктове, определени за тази цел и намиращи се в близост до границата, и да предоставя реална възможност за подаване на молби за международна закрила само на конкретните пунктове, които са били определени за такива цели и които следва да бъдат лесно достъпни. Трябва да се осигури ефективен и реален достъп до процедурата за международна закрила в съответствие с член 18 от Хартата на основните права на Европейския съюз и Женевската конвенция от 28 юли 1951 г. Във връзка с това съответната държава членка следва да гарантира, че за тази цел са определени и отворени достатъчно регистрационни пунктове, които може да включват гранични контролно-пропускателни пунктове. Кандидатите следва да бъдат надлежно информирани за местата, където тяхната молба ще бъде регистрирана и може да бъде подадена.

брега след операции по търсене и спасяване. За да се подпомогне държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, при организираното управление на потоците в рамките на извънредната процедура ***в областта*** на убежището, съответната държава членка следва да може да вземе решение по отношение на граждани на трети ***държави*** или лица без гражданство, ***които са били*** задържани или ***открити*** в близост до външната граница с третата държава, прибягваща до инструментализиране на мигранти, след незаконно преминаване ***по суша, море*** или ***въздух, които са били свалени на брега*** след ***операции по търсене и спасяване или които*** са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове, да регистрира молби за международна закрила само на конкретните регистрационни пунктове, определени за тази цел и намиращи се в близост до границата, и да предоставя реална възможност за подаване на молби за международна закрила само на конкретните пунктове, които са били определени за такива цели и които следва да бъдат лесно достъпни. Трябва да се осигури ефективен и реален достъп до процедурата за международна закрила в съответствие с член 18 от Хартата на основните права на Европейския съюз и Женевската конвенция от 28 юли 1951 г. Във връзка с това съответната държава членка следва да гарантира, че за тази цел са определени и отворени достатъчно регистрационни пунктове, които може да включват гранични контролно-пропускателни пунктове. Кандидатите следва да бъдат надлежно информирани за местата, където тяхната молба ще бъде регистрирана и може да бъде подадена.

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В ситуация на инструментализиране на мигранти е от съществено значение да се предотврати влизането на лица, които не отговарят на условията за влизане, като същевременно се гарантира защитата на основните права. За да се гарантира, че държавата членка, изправена пред подобна ситуация, разполага с необходимата гъвкавост, и за да се избегне възможността дадена враждебно настроена трета държава да прибягва до целево използване на конкретни националности или конкретни категории граждани на трети страни или лица без гражданство, следва да бъде възможно, в рамките на извънредната процедура ***за управление*** на ***миграцията и*** убежището, установена в настоящия регламент, съответната държава членка да вземе решение в рамките на процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище]***, относно допустимостта и основателността на всички молби за международна закрила от граждани на трети ***страни*** или лица без гражданство, задържани или ***намерени*** в близост до границата с третата държава след незаконно преминаване на границата или ***след като*** са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове. Принципите и гаранциите, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище]***, трябва да бъдат спазвани.	(6) В ситуация на инструментализиране на мигранти е от съществено значение да се предотврати влизането на лица, които не отговарят на условията за влизане, като същевременно се гарантира защитата на основните права. За да се гарантира, че държавата членка, изправена пред подобна ситуация, разполага с необходимата гъвкавост, и за да се избегне възможността дадена враждебно настроена трета държава да прибягва до целево използване на конкретни националности или конкретни категории граждани на трети страни или лица без гражданство, следва да бъде възможно, в рамките на извънредната процедура ***в областта*** на убежището, установена в настоящия регламент, съответната държава членка да вземе решение в рамките на процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището]***, относно допустимостта и основателността на всички молби за международна закрила от граждани на трети ***държави*** или лица без гражданство, ***които са били*** задържани или ***открити*** в близост до границата с третата държава след незаконно преминаване на границата или ***които*** са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове. Принципите и гаранциите, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището]***, трябва да бъдат спазвани.

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) ***В ситуация на инструментализиране на мигранти съответната държава членка следва да има възможност да регистрира молбите за международна закрила в рамките на удължен период от четири седмици. Освен това следва да бъде възможно молбите за международна закрила да се разглеждат на границата с максимална продължителност от шестнадесет седмици. Ако решението по молбата***, ***включително решението по евентуално обжалване*** на ***отрицателно решение***, ***което не*** следва да ***води до автоматично спиране, не бъде взето в рамките на тези шестнадесет седмици, влизането*** на ***територията следва да се позволи, освен ако лицето не подлежи*** на процедурата ***по връщане. Целта на тези процедурни срокове е да се помогне на съответната държава членка да се справи със ситуацията на инструментализиране на мигранти.*** Когато ***се сблъска с подобна ситуация, съответната държава членка трябва*** да ***отклони ресурси за управлението на гражданите на трети страни***, ***които пристигат на нейните граници или вече се намират на нейната територия. В резултат на това в такива ситуации съответната държава членка може да се нуждае от време, за да реорганизира своите ресурси и да увеличи капацитета си, включително с подкрепата на***	(9) ***Когато се прилага извънредната процедура в областта на убежището, защитните мерки за кандидатите със специални процедурни нужди или специални потребности за приемане, включително здравни проблеми,*** следва да ***бъдат първостепенно съображение*** за ***компетентните органи***. ***Държавата членка***, ***изправена пред ситуация*** на ***инструментализиране***, ***съответно*** следва да ***не прилага или следва да престане да прилага извънредната процедура в областта*** на ***убежището, когато са налице медицински причини за неприлагане*** на процедурата на ***границата в съответствие с член 41, параграф 9, буква в) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата в областта*** на ***убежището] или*** когато ***на кандидатите със специални процедурни нужди не може*** да ***бъде предоставена необходимата подкрепа в съответствие с член 41, параграф 9***, ***буква б) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата*** в ***областта*** на ***убежището].*** Съответната държава членка ***следва*** да ***разгледа приоритетно молбите на лицата със специални процедурни нужди в съответствие*** с ***Регламент (***ЕС***) XXX/XXX [Регламент относно*** процедурата ***в областта*** на ***убежището] и със специални потребности*** за ***приемане съгласно определението в [член 2***, ***параграф 13***

агенциите на ЕС. Освен това броят на кандидатите по процедурата ***на границата ще бъде по-голям, отколкото при нормални обстоятелства, и следователно държавата членка, изправена пред ситуация*** на ***инструментализиране, може да се нуждае от повече време,*** за ***да успее да вземе съответните решения***, ***без да разрешава влизане на територията. Въпреки това съответната държава членка следва да даде приоритет на регистрирането*** на ***молби по основателни случаи*** и на ***непридружени*** ненавършили пълнолетие лица ***и ненавършили*** пълнолетие лица и членовете на техните семейства.

от Директива XXX/XXX [преработената Директива относно условията на ***приемане]],*** и ***по-специално*** на ***непридружените*** ненавършили пълнолетие лица***,*** ***ненавършилите*** пълнолетие лица и членовете на техните семейства.

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Всички актове на насилие на границата трябва да се избягват на всяка цена, не само за да се защити териториалната цялост и сигурността на държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране, но и за да се гарантира сигурността и безопасността на гражданите на трети ***страни***, включително семействата и децата, които очакват своята възможност да кандидатстват за убежище в Съюза по мирен начин. Когато съответната държава членка е изправена на външната си граница пред насилствени действия, включително в контекста на опитите на граждани на трети ***страни*** да проникнат масово със сила, като използват ***непропорционални***	(10) Всички актове на насилие на границата трябва да се избягват на всяка цена, не само за да се защити териториалната цялост и сигурността на държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране, но и за да се гарантира сигурността и безопасността на гражданите на трети ***държави или лицата без гражданство***, включително семействата и децата, които очакват своята възможност да кандидатстват за убежище в Съюза по мирен начин. Когато съответната държава членка е изправена на външната си граница пред насилствени действия, включително в контекста на опитите на граждани на трети ***държави*** да проникнат масово със

насилствени средства, съответната държава членка следва да може да взема необходимите мерки в съответствие с националното си право, за да запази сигурността, законността и реда и да гарантира ефективното прилагане на настоящия регламент.	сила, като използват насилствени средства, съответната държава членка следва да може да взема необходимите ***и пропорционални*** мерки в съответствие с националното си право, за да запази сигурността, законността и реда и да гарантира ефективното прилагане на настоящия регламент.
	Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се допълни ***извънредната процедура за управление*** на убежището ***на външната граница*** и да се гарантира ***пълно съответствие*** с нея, компетентните органи на държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, следва да разполагат с необходимата гъвкавост да ***извършват*** процедури за връщане ***след прилагането*** на ***извънредната*** процедура ***за управление*** на убежището. По тази причина в ситуация на инструментализиране съответната държава членка следва да има възможност да използва дерогация от прилагането на Директива XXX/XXX ***[преработен текст на Директивата*** относно връщането***]***[22] ***по отношение на граждани на трети страни и лица без гражданство, чиято молба за международна закрила е била отхвърлена в контекста на извънредната процедура за управление на убежището, предвидена в настоящия регламент***. Когато последваща молба е подадена единствено с цел забавяне или затрудняване на връщането, е възможно държавите членки да прилагат	(12) За да се допълни ***процедурата в областта*** на убежището и да се гарантира ***пълна съгласуваност*** с нея, компетентните органи на държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, следва да разполагат с необходимата гъвкавост да ***прилагат*** процедури за връщане ***вследствие*** на процедура ***в областта*** на убежището***, в рамките на която молбата е била отхвърлена във връзка с процедура, приключила без предоставяне на международна закрила***. По тази причина в ситуация на инструментализиране ***и без да се засягат съществуващите договорености за обратно приемане между Съюза и трета държава,*** съответната държава членка следва да има възможност да използва дерогация от прилагането на ***член 41а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата в областта на убежището] и на*** Директива XXX/XXX ***[преработената Директива*** относно връщането***]***[22] ***и вместо това да прилага националното право при спазване mutatis mutandis на член 4, параграф 4 от Директива XXX/XXX***

правилата, предвидени в членове 42 и 43 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне на убежище***]. ***Правилата, предвидени в настоящия регламент, не засягат възможността държавите членки да използват дерогация от прилагането на Директива XXX/XXX [преработен текст на Директивата относно връщането] по силата на член 2, параграф 2, буква а) от същата Директива по отношение на незаконно пребиваващи граждани на трети страни или лица без гражданство, задържани във връзка с незаконно преминаване по суша, море или въздух на външната граница на държава членка и които впоследствие не са получили разрешение или право на престой в тази държава членка.***

[22] ОВ С , , стр. .

[преработената Директива за връщането]. Член 4, параграф 4 от въпросната директива съдържа основни гаранции, които се спазват и в тези случаи. Когато последваща молба е подадена единствено с цел забавяне или затрудняване на връщането, е възможно държавите членки да прилагат правилата, предвидени в членове ***[***42 и 43 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта на убежището***]***]***.

[22] ОВ С , , стр. .

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14а) В ситуация на инструментализиране е от особено значение да се вземат всички мерки за предотвратяване на незаконна вторичната миграция, като същевременно се предоставя пълна подкрепа на една или повече държави членки, които вследствие на такава ситуация са изправени пред пристигането на граждани на трети държави или лица без гражданство. Освен това настоящият дял не засяга изпълнението на задълженията,

които държавите членки имат за поддържането на обществения ред и опазването на вътрешната сигурност.

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Ако прилагането на съответните дерогации, предвидени в настоящия регламент, бъде поискано от съответната държава членка ***и като се взема предвид*** дали Европейският съвет е потвърдил, че Съюзът или една или повече от неговите държави членки са изправени пред ситуация на инструментализиране на мигранти***, Комисията следва, когато това е уместно, да направи предложение за даване на разрешение на дадена държава членка за използване на дерогация, предвидена в настоящия регламент. За да се гарантира високо равнище на политически контрол и подкрепа и за да се засили изразът на солидарност на Съюза спрямо държавата членка, която се сблъсква с инструментализиране на мигранти, на Съвета следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Следователно решението за изпълнение, с което на държавата членка се дава разрешение да приложи дерогация, следва да се приеме от Съвета.***	(18) Ако прилагането на съответните дерогации, предвидени в настоящия регламент, бъде поискано от съответната държава членка ***въз основа на доказателства за наличието на ситуация на инструментализиране***, ***Комисията следва да внесе предложение за даване на разрешение на дадена държава членка да използва дерогациите, предвидени в настоящия регламент. По целесъобразност Комисията следва също да може да направи такова предложение въз основа на информацията, предоставена от отправилата искането държава членка. Освен това, за да се гарантира високо равнище на политически контрол и подкрепа и като израз на солидарността на Съюза, е необходимо да се вземе предвид*** дали Европейският съвет е потвърдил, че Съюзът или една или повече от неговите държави членки са изправени пред ситуация на инструментализиране на мигранти***. Инструментализирането на мигранти излага на риск основните функции на една държава членка, включително поддържането на обществения ред или опазването на националната ѝ сигурност. Поради това на Съвета следва да бъдат предоставени изпълнителни***

правомощия да приеме решение за изпълнение, с което на дадена държава членка се разрешава да приложи дерогациите, предвидени в настоящия регламент. Съветът следва също да бъде упълномощен да отменя или да удължава с до 6 месеца прилагането на дерогациите, предвидени в настоящия регламент, въз основа на предложение на Комисията в зависимост от това дали обстоятелствата, обосноваващи въвеждането на дерогациите, продължават да са налице или не. Възможно е решението за удължаване да включва изменение на прилаганите дерогации. При упражняването на своите правомощия и изпълнението на своите отговорности Комисията и Съветът гарантират по всяко време спазването на принципа на пропорционалност.

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18а) Решение за изпълнение на Съвета следва да бъде необходимо само в специфични случаи, по-специално когато инструментализирането представлява извънредна ситуация, характеризираща се с подбуждана незаконна миграция към Съюза, и нейното естество или то в съчетание с други хибридни атаки би могло да създаде риск за основните функции на държавата, включително за териториалната ѝ цялост, поддържането на законността и реда

или опазването на националната ѝ сигурност, или когато инструментализирането представлява извънредна ситуация, характеризираща се с неочаквано значително увеличаване на натовареността във връзка с молби за убежище на външната граница.

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Решението за изпълнение на Съвета следва да включва разрешение за конкретните дерогации, които държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, би могла да приложи, и се ***определят*** датата, от която те следва да се прилагат, както и тяхната продължителност.	(19) Решението за изпълнение на Съвета следва да включва разрешение за конкретните дерогации, които държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на мигранти, би могла да приложи, и ***в него следва да*** се ***определи*** датата, от която те следва да се прилагат, както и тяхната продължителност. ***Освен това в решението следва да се посочат съображенията, на които то се основава, и персоналният обхват на дерогациите.***

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) С цел да се окаже подкрепа на съответната държава членка при предоставянето на необходимата помощ на гражданите на трети ***страни***,	(20) С цел да се окаже подкрепа на съответната държава членка при предоставянето на необходимата помощ на гражданите на трети ***държави или***

попадащи в приложното поле на настоящия регламент, включително чрез насърчаване на дейности за доброволно връщане или чрез изпълнение на хуманитарните ***им*** задължения, агенциите на ООН и други съответни партньорски организации, по-специално Международната организация по миграция и Международната федерация на дружествата на Червения кръст и Червения полумесец, следва да имат ефективен достъп до границата при условията, определени в Директива (ЕС) XXX/XXX [***преработен текст на Директивата*** относно условията на приемане] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище***]. ***В съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата за предоставяне на убежище]*** на върховния комисар ***на ООН*** за бежанците следва да бъде разрешен достъп до кандидатите, включително до ***тези***, които се намират на границата. За тази цел съответната държава членка следва да ***работи в тясно*** сътрудничество с ***агенциите на ООН и съответните партньорски*** организации.

лицата без гражданство, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, включително чрез насърчаване на дейности за доброволно връщане или чрез изпълнение на хуманитарните ***си*** задължения, агенциите на ООН***, в частност Службата на върховния комисар на ООН за бежанците,*** и други съответни партньорски организации***, на които държавите членки са възложили конкретни задачи***, по-специално Международната организация по миграция и Международната федерация на дружествата на Червения кръст и Червения полумесец, следва да имат ефективен достъп до границата при условията, определени в Директива (ЕС) XXX/XXX [***преработената Директива*** относно условията на приемане] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището***]. На върховния комисар за бежанците следва да бъде разрешен достъп до кандидатите, включително до ***кандидатите***, които се намират на границата. За тази цел съответната държава членка следва да ***поддържа*** сътрудничество с ***тези*** организации.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се определят специални правила за дерогация от разпоредбите на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище***], Директива (ЕС) XXX/XXX [***преработен***	***1.*** С настоящия регламент се определят специални правила за дерогация ***по изключение*** от разпоредбите на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището***], Директива (ЕС) XXX/XXX

текст на Директивата относно условията на приемане] и Директива (ЕС) XXX/XXX [***преработен текст на Директивата*** относно връщането], които могат да се ***приложат*** от държава членка, изправена пред ситуация на инструментализиране ***на мигранти,*** съгласно определението в ***[член 2,*** параграф ***27] от Кодекса на шенгенските граници***, когато това е необходимо за справяне с възникналата ситуация. С него също така се определят специални правила за мерки за подкрепа и солидарност, които могат да бъдат предприети в подобна ситуация.

[***преработената Директива*** относно условията на приемане] и Директива (ЕС) XXX/XXX [***преработената Директива*** относно връщането], които могат да се ***прилагат*** от държава членка, изправена пред ситуация на инструментализиране съгласно определението в параграф ***1а***, когато това е необходимо ***и пропорционално*** за справяне с възникналата ситуация. С него също така се определят специални правила за мерки за подкрепа и солидарност, които могат да бъдат предприети в подобна ситуация.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 1 –параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Ситуация на инструментализиране на мигранти означава ситуация, при която трета държава или недържавен субект насърчава или улеснява движението на граждани на трети държави или лица без гражданство към външните граници съгласно определението в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/0399 или към държава членка с цел да дестабилизира Съюза или държава членка, когато тези действия излагат на риск основни функции на държава членка, включително поддържането на обществения ред или опазването на националната ѝ сигурност.

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В ситуация на инструментализиране ***на мигранти съгласно член 1,*** държавата членка, която се сблъсква с пристигането на граждани на трети ***страни*** или лица без гражданство ***на външната си граница в резултат на такава ситуация***, ***може да приложи по отношение*** на ***граждани на трети страни или лица без гражданство, които са задържани или открити*** във връзка с незаконно преминаване ***на границата в близост до външната граница с третата държава, която прибягва до инструментализиране на мигранти,*** или които са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове, една или повече от посочените по-долу дерогации***, в съответствие с процедурата, предвидена в член 6***:	1. В ситуация на инструментализиране държавата членка, която се сблъсква с пристигането на граждани на трети ***държави*** или лица без гражданство, ***които са обект*** на ***инструментаризиране и които са били задържани или открити в близост до външната граница*** във връзка с незаконно преминаване ***по суша, море или въздух, които са били свалени на брега след операции по търсене и спасяване*** или които са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове, ***може да прилага*** една или повече от посочените по-долу дерогации ***по отношение на тези граждани на трети държави или лица без гражданство***:

Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато прилага тази дерогация, държавата членка дава приоритет на регистрирането на ***молби***, ***които е вероятно да са основателни***, както и на ***молби*** на ***непридружени*** ненавършили пълнолетие лица ***и ненавършили*** пълнолетие лица и членовете на техните семейства.	Когато прилага тази дерогация, държавата членка дава приоритет на регистрирането на ***молбите на лицата със специални потребности за приемане***, ***определени в [преработената Директива относно условията на приемане]***, както и на ***молбите*** на ***непридружените*** ненавършили пълнолетие лица***,*** ***ненавършилите*** пълнолетие лица и

членовете на техните семейства. ***Държавата членка може да даде приоритет и на регистрирането на молби, които е вероятно да са основателни.***

Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) чрез дерогация от член 41, параграф 2, букви а) и б) ***и*** член 41, параграф 5 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [***изменен*** Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище***] взема ***решение*** на ***своите граници*** или в транзитните си зони относно допустимостта и основателността на всички молби, регистрирани в рамките на периода, през който настоящата буква се прилага.	б) чрез дерогация от член 41, параграф 2, букви а) и б)***,*** член 41, параграф 5 ***и член 41, параграф 9, буква а)*** от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището***] ***и в съответствие с член 41, параграфи 13 и 14 от този регламент да*** взема ***решения*** на ***местата на външната граница, в близост до външната граница*** или в транзитните си зони***, а ако съответната държава членка не може да ги настани в тези места – в други определени места на своята територия,*** относно допустимостта и основателността на всички молби, ***подадени от граждани на трети държави или лица без гражданство и*** регистрирани в рамките на периода, през който настоящата буква се прилага.

Or. en

Изменение21Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато прилага тази дерогация, държавата членка ***дава приоритет на***	Когато прилага тази дерогация, държавата членка ***разглежда***

разглеждането на молби за международна закрила, които ***е вероятно да са основателни***, както и на ***молби***, подадени от непридружени ненавършили пълнолетие лица и ненавършили пълнолетие лица и членовете на техните семейства.	***приоритетно молбите*** за международна закрила, които ***са подадени от лица със специални процедурни нужди или специални потребности за приемане***, както ***е определено в [преработената Директива относно условията на приемане*** и ***в Регламента относно процедурата в областта*** на ***убежището], и молбите***, подадени от непридружени ненавършили пълнолетие лица и ненавършили пълнолетие лица и членовете на техните семейства. ***Съответната държава членка може да разглежда приоритетно и молбите за международна закрила, които е вероятно да са основателни.***

Or. en

Изменение 22

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) чрез дерогация от член 41, параграф 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище] максималната продължителност*** на извънредната процедура ***за управление*** на убежището ***във връзка с разглеждането*** на ***молби***, регистрирани в рамките на периода***, през който настоящата буква се прилага***, ***е шестнадесет седмици. След края на този период***, ***при условие че кандидатът*** не ***е обект на процедурата за връщане в съответствие с член 4***, ***кандидатът получава разрешение*** да ***влезе на територията*** на ***държавата членка с цел завършване*** на ***процедурата за***	в) чрез дерогация от ***[***член 41, параграф 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището]] продължителността*** на извънредната процедура ***в областта*** на убежището ***за разглеждане*** на ***молбите***, регистрирани в рамките на периода ***на прилагане на дерогацията***, ***предвидена в настоящата буква***, ***е възможно най-кратка и*** не ***превишава двадесет седмици, включително обжалването***, ***и нейният срок започва*** да ***тече от датата*** на ***регистриране*** на ***съответната молба***.

международна закрила.

Or. en

Изменение 23

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) чрез дерогация от [член 12, параграф 5 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата в областта на убежището]] личното интервю може да бъде пропуснато в случай че органът, който взема решението, е в състояние да вземе положително решение по отношение на статута на субсидиарна закрила въз основа на наличните доказателства.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В ситуация на инструментализиране на мигранти ***и в съответствие с процедурата, залегнала в член 6, държавата членка, която се сблъсква*** с пристигането на граждани на трети ***страни*** или лица без гражданство на външната си граница ***в резултат на ситуация на инструментализиране на мигранти, може по отношение на граждани*** на ***трети страни*** или ***лица без гражданство, които не отговарят на условията за влизане и чиито молби са били отхвърлени на***	***Държавата членка, изправена пред*** ситуация на инструментализиране на мигранти с пристигането на граждани на трети ***държави*** или лица без гражданство на външната си граница***, може да реши да не прилага член 41а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата в областта*** на ***убежището]*** или ***[преработената Директивата относно връщането] и вместо това да прилага националното право при спазване mutatis mutandis на член 4,***

границата в контекста на извънредната процедура за управление на ***убежището в съответствие с член 2, параграф 1, букви б) и в)***, и които ***нямат право да останат и на които не се позволява да останат, да реши да не прилага член 41а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурата*** за ***предоставяне на убежище] и Директива XXX/XXX [преработен текст на Директивата относно връщането]. Когато прибягва до тази дерогация, съответната държава членка:***	***параграф 4 от Директива XXX/XXX [преработената Директива относно връщането] по отношение*** на ***гражданите на трети държави или лицата без гражданство***, ***които са обект на инструментализиране*** и които ***са били задържани или открити в близост до външната граница или са се явили на граничните контролно-пропускателни пунктове и които са подали молба*** за ***международна закрила, като впоследствие техните молби са били отхвърлени и тези лица нямат право да останат и не им е позволено да останат.***
	Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ***дадена*** държава членка ***се сблъсква със*** ситуация на инструментализиране ***на мигранти***, тя може да поиска ***предприемане на*** мерки за подкрепа и солидарност от други държави членки***, за да успее*** да ***овладее възникналата ситуация. Приносът*** за подкрепа и солидарност в полза на държава членка, изправена пред ситуация на инструментализиране на ***мигранти, може*** да ***включва*** следните видове принос:	1. Когато държава членка ***е изправена пред*** ситуация на инструментализиране, тя може да поиска ***да се предприемат*** мерки за подкрепа и солидарност от други държави членки ***с цел овладяване на възникналата ситуация и*** да ***посочи естеството на необходимите мерки*** за подкрепа и солидарност***. Подкрепата от другите държави членки и приносът за солидарност*** в полза на държава членка, изправена пред ситуация на инструментализиране***, са*** на ***доброволна основа и могат*** да ***включват*** следните видове принос:
	Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държава членка, ***която се сблъсква с пристигане*** на ***граждани на трети страни или лица без гражданство*** на ***своята външна граница в резултат на*** ситуация ***на инструментализиране на мигранти, може*** да поиска разрешение ***да прилага*** дерогациите, предвидени в членове 2, 3 ***и*** 4.	1. Държава членка, ***изправена пред ситуация*** на ***инструментализиране, може с оглед*** на ***тази*** ситуация да поиска разрешение ***за прилагане на*** дерогациите, предвидени в членове 2, 3 ***или*** 4.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато ***Комисията счете това за уместно въз основа на информацията, предоставена от съответната държава членка***, ***отправила искането и изправена пред ситуация*** на ***инструментализиране на мигранти,*** Комисията незабавно ***отправя*** предложение за решение за изпълнение на Съвета съгласно параграф 3.	2. Когато ***държавата членка, отправила искането, представи на Комисията доказателства за съществуването на ситуация на инструментализиране***, ***въз основа*** на ***тези доказателства*** Комисията незабавно ***прави*** предложение за решение за изпълнение на Съвета съгласно параграф 3. ***Комисията може също да направи такова предложение, когато счете това за целесъобразно въз основа на информацията, предоставена от отправилата искането държава членка, и въз основа на всякаква друга информация, с която разполага.***

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съветът спешно извършва оценка на ***това предложение и*** приема решение за изпълнение, с което дава разрешение на съответната държава членка да ***приложи*** специалните дерогации, предвидени в членове 2, 3 ***и*** 4.	3. Съветът спешно извършва оценка на ***предложението и в зависимост от резултата от тази оценка*** приема решение за изпълнение, с което дава разрешение на съответната държава членка да ***прилага*** специалните дерогации, предвидени в членове 2, 3 ***или*** 4.

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В решението за изпълнение на Съвета, посочено в параграф 3, се ***определят*** датата, от която предвидените в членове 2, 3 ***и*** 4 правила могат да се прилагат, и срокът на тяхното прилагане, който не ***може да*** надвишава първоначален период от шест месеца.	4. В решението за изпълнение на Съвета, посочено в параграф 3, се ***излагат основанията за него и се определя*** датата, от която предвидените в членове 2, 3 ***или*** 4 правила могат да се прилагат, ***както*** и срокът на тяхното прилагане, който не надвишава първоначален период от шест месеца***, и се посочват гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които са обект на инструментализиране***.

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията непрекъснато ***наблюдава*** и ***прави*** преглед на ситуацията ***с инструментализирането*** на ***мигранти***. Когато Комисията счете това за уместно, тя може да предложи отмяна на решението за изпълнение на Съвета, посочено в параграф 3, или приемане на ново решение за изпълнение на Съвета, с което се разрешава удължаване на ***прилагането*** на специалните дерогации, ***предвидени*** в членове 2, 3 ***и*** 4, за период, който не ***може да*** надвишава шест месеца. Съответната държава членка предоставя на Комисията конкретна информация, необходима за извършването на този преглед и за представянето на предложението за отмяна или удължаване, както и всяка друга информация, която Комисията може да поиска.	5. Комисията ***и Съветът*** непрекъснато ***следят*** и ***извършват*** преглед на ситуацията на ***инструментализиране***. Когато ***въз основа на съответната информация*** Комисията счете това за уместно, тя може да предложи отмяна на решението за изпълнение на Съвета, посочено в параграф 3, или приемане на ново решение за изпълнение на Съвета, с което се разрешава ***изменението на специалните дерогации, посочени в членове 2, 3 или 4, или удължаването на срока за тяхното прилагане за допълнителен период, който не надвишава шест месеца. Когато отправилата искането държава членка представи на Комисията доказателства, че ситуацията на инструментализиране продължава да съществува, въз основа на тези доказателства Комисията представя предложение за ново решение за изпълнение на Съвета за изменение или*** удължаване на ***срока*** на специалните дерогации, ***посочени*** в членове 2, 3 ***или*** 4, за ***допълнителен*** период, който не надвишава шест месеца. Съответната държава членка предоставя на Комисията конкретна информация, необходима за извършването на този преглед и за представянето на предложението за отмяна или удължаване, както и всяка друга информация, която Комисията може да поиска.

Or. en

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите продължават да прилагат за посочения в член 2 максимален срок процедурните дерогации, предвидени в решението за изпълнение на Съвета по параграф 3, по отношение на кандидатите, чиито молби за международна закрила са били регистрирани по време на срока, през който тези дерогации могат да се прилагат, до вземането на окончателно решение по тяхната молба или до връщането на въпросните граждани на трети държави или лица без гражданство в съответствие с член 4.

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5б. При упражняването на своите правомощия и изпълнението на отговорностите си по настоящия член Комисията и Съветът гарантират по всяко време спазването на принципа на пропорционалност.

Or. en

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране ***на мигранти***, ***осигурява*** тясно сътрудничество с върховния комисар на ООН за бежанците и ***съответните*** партньорски организации ***за определяне*** на ***реда и условията за подкрепа на кандидатите в ситуацията на инструментализиране*** в съответствие с ***правилата, определени в*** настоящата глава и ***в Регламент*** (ЕС) ***XXX/XXX*** [Регламент относно процедурата ***за предоставяне*** на ***убежище***] и Директива ***XXX/XXX*** [***преработен текст на Директивата*** относно условията на приемане].	2. Държавата членка, изправена пред ситуация на инструментализиране, ***поддържа*** тясно сътрудничество с върховния комисар на ООН за бежанците и ***други съответни*** партньорски организации***,*** на ***които държавата членка е възложила конкретни задачи*** в съответствие с настоящата глава и ***Регламент*** (ЕС) ***XXX/XXX*** [Регламент относно процедурата ***в областта*** на ***убежището***] и Директива ***XXX/XXX*** [***преработената Директива*** относно условията на приемане].

Or. en